

■ 哲学研究

# 从修身视角论孔子学说与爱默生思想的契合

雷火香

(湖南科技大学 外国语学院 湖南 湘潭 411201)

**摘要:** 孔子与爱默生在修身思想上存在契合点。孔子和爱默生都相信人的可完善性,因而他们都非常重视道德的自我修养,这必然导致他们对理想人格的特别推崇。孔子学说与爱默生思想的契合,说明中国文化和美国文化之间有着相似的文化遗产,这为文化批评模式下的大学英语教学与当代大学生的人格培养之研究提供了可行性的理论依据。

**关键词:** 孔子;爱默生;修身;契合

中图分类号: I06

文献标志码: A

文章编号: 1672-7835(2014)01-0041-05

## On the Conjunctions between Confucius' Doctrine and Emerson's Thought from the Perspective of Self-cultivation

LEI Huo-xiang

(School of Foreign Studies, Hunan University of Science and Technology, Xiangtan 411201, China)

**Abstract:** Focusing on the conjunctions between Confucius' doctrine and Emerson's thought through studying their speeches on self-cultivation, this paper makes a painstaking analysis of their conjunctions from the perspective of "self-cultivation". Both Confucius and Emerson believe in man's perfectibility, and then attach importance to man's self-cultivation of morality, and naturally place special emphasis on idea characters. Through the comparative studies of the conjunctions between Confucius' doctrine and Emerson's thought, we can find that there are some similarly cultural heritages between Chinese culture and American culture, which has the feasibility theoretical basis for the research on college English teaching and cultivation of undergraduates' perfect personality from the perspective of cultural criticism.

**Key words:** Confucius; Emerson; self-cultivation; conjunction

孔子是中国儒家学说的创立者。孔子的主要言论收集在《论语》里,他的学说在儒家经典著作“四书”(包括《大学》、《中庸》、《孟子》、《论语》)中有详细的阐释与发展。孔子学说为中国文化和世界文化的发展作出了巨大的贡献。爱默生(1803—1882)是美国超验主义的主要发言人。爱默生的主要著作包括他的散文作品(主要包括《论自然》、《美国学者》、《神学院致辞》、《随笔 I》、《随笔 II》)以及他的鸿篇巨著《日记》等。爱默生思想对美国文化的独立与美国民族精神的形成做出了不可磨灭的贡献。

通过研读孔子的《论语》及爱默生的散文作品,我们发现孔子学说与爱默生思想在诸多方面存在着契合。本文拟从修身论的理论基础、修身论的主要内容及修身论的人格典范来探讨孔子与爱默生在修

① 收稿日期: 2013-05-20

基金项目: 2013年湖南省普通高等学校教学改革研究立项项目(湘教通[2013]223号)

作者简介: 雷火香(1969-),女,江西鄱阳人,讲师,主要从事英美文学和中西文化比较研究。

身思想上存在的契合点。从修身视角论述孔子学说与爱默生思想的契合旨在为文化批评模式下的大学英语教学与当代大学生的人格培养的研究提供可行性的理论依据。

### 一 关于人的可完善性<sup>①</sup>

孔子和爱默生都坚信天赋人以人性,因此两位哲人都相信人的可完善性<sup>[1]116-124</sup>。“人的可完善性”观点是他们的修身思想的理论基础。换言之,“人的可完善性”观点是孔子和爱默生在修身思想上的第一个契合点。

#### 1. 孔子的“人的可完善性”观点

孔子坚信人性乃天赋<sup>②</sup>。在孔子看来,人的内在的道德力量根源于超验的天,人的道德实践和社会责任感都源于超验的天。当宋国的桓魋打算加害孔子的时候,孔子说“天生德于予,桓魋其如予何?”(《论语·述而篇》)当孔子被困于匡地时,他说“文王既没,文不在兹乎?天之将丧斯文也,后死者不得与于斯文也;天之未丧斯文也,匡人其如予何?”(《论语·子罕篇》)可见,孔子相信人本身就具有一种内在的道德力量及一种神圣的使命。孔子因此提出他的著名的人性论命题“性相近也,习相远也。”(《论语·阳货篇》)孔子的这一人性论命题高度概括了人性的共同性和稍许差异以及后天的可塑性。既然每个人都具有共同的人性,那么普通人的人性与圣人、仁人的人性是同一的,普通人与圣人仁人有着共同的内在本质。换句话说,每个人都具有成为圣人仁人的内在人性依据<sup>[2]</sup>。孔子充分肯定了每个人开发自我和完善自我的可能性是无限的。这就是孔子的“人的可完善性”的观点。

#### 2. 爱默生的“人的可完善性”观点

爱默生坚信上帝普遍存在于人心<sup>③</sup>。在爱默生看来,上帝通过人而发挥作用,没有人就没有上帝。爱默生在《神学院致辞》中写道“一个人如果在本质上是正义,那他便因此成为上帝。上帝的安全,上帝的不朽,上帝的权威都随着正义进入他的身体。”<sup>[3]171</sup>在爱默生看来,所有的“善”的源泉存在于自己的身上。爱默生在“论超灵”中写道“人身上却有着整体的灵魂;有着明智的沉默;有着普遍的美,每一点每一滴都跟它保持着平等的关系;有着永恒的‘一’。”<sup>[4]425</sup>在爱默生看来,每个人都有可能达到和上帝那样至善至美的完美境界。在《论自然》中,爱默生曾写道“谁能限制人的各种可能性呢?‘亚当所有的一切,恺撒所做到的一切,你也都有,你也都做得得到。’”<sup>[3]261-271</sup>可见爱默生深信,每个人的发展潜力无可限量;只要积极向上、潜心修养、完善精神,他就能成为完人。爱默生充分肯定了每个人开发自我和完善自我的无限可能性。这就是爱默生的“人的可完善性”的观点。

#### 3. 孔子与爱默生关于“人的可完善性”之契合

孔子崇尚人性乃天赋,认为人具有一种内在的道德力量及上天赋予的神圣使命,因而坚信每个人都具有成为圣人仁人的内在人性依据。爱默生崇尚上帝普遍存在于人心,认为每个人都具有上帝的至善德性,因而坚信每个人都有可能达到和上帝那样至善至美的完美境界。可见,孔子和爱默生都因崇尚天赋人以人性进而相信人的可完善性,并把“人的可完善性”观点作为个人进行道德修养的理论依据。由是观之,人的可完善性观点表明了每个人都有成圣成神的可能性;人的可完善性观点确保了人的尊严以及人的无限的自信。一句话,关于人的可完善性观点成为人们进行道德修养的动力源,为实现理想人格提供了积极乐观的人生观。

① 关于“人的可完善性”是1996年钱满素在其著作《爱默生和中国——对个人主义的反思》中提到的观点。他在书中这样写道:“相信个人的自足,相信人的可完善性,相信自我改造的可能性,这大概是爱默生和儒家之间最契合的部分。”“比较儒家所形容的君子和爱默生所推崇的‘完整的人’或‘思索的人’,我们可以看到二者的哲学基础都是人的可完善性。”

② 关于“人性乃天赋”是1999年刘岩在其著作《中国文化对美国文学的影响》中提到的观点。他在书中写道“这个人性乃天赋的观点是儒家思想的基础,孔子的其他学说都是建立在这一基础之上的。”

③ 关于“上帝普遍存在于人心”是1998年史志康主编的《美国文学背景概观》中提到的理论。书中写道“爱默生将上帝普遍存在于人心的理论应用于人类的日常生活,具有强烈的个人主义色彩:每个人的灵魂都无一例外地被无所不能、无处不在的上帝赋予了精神直觉的潜能。”

## 二 关于自我修养

孔子和爱默生都坚信人的可完善性,因而两位哲人都特别重视道德的自我修养。在孔子和爱默生看来,每个人都应该通过修身来完善自己的道德修养。自我修养论是他们的修身思想的主要内容。换言之,自我修养论是孔子和爱默生在修身思想上的第二个契合点。

### 1. 孔子的自我修养论

孔子坚信人的可完善性,因而非常重视修身。孔子的修身思想的主要内容集中表现在“尊仁重德”、“求仁”与“行仁”、“人的自省”。

孔子修身思想的根本内容是“仁”和“德”。孔子说“君子无终食间违仁,造次必于是,颠沛必于是。”(《论语·里仁篇》)“德之不修,学之不讲,闻义不能徙,不善不能改,是吾忧也。”(《论语·述而篇》)孔子坚信每个人都是“求仁”和“行仁”的主体。孔子认为“求仁”是每个人都具备的天生本质,他说“为仁由己,而由人乎哉?”(《论语·颜渊篇》)“仁远乎哉?吾欲仁,斯仁至矣。”(《论语·述而篇》)在孔子看来,人自始至终都含有一种主体的能动性。至于如何“行仁”,孔子提倡“己所不欲,勿施于人”(《论语·卫灵公篇》)。“夫仁者,己欲立而立人,己欲达而达人。能近取譬,可谓仁之方也已。”(《论语·雍也篇》)在孔子看来,一个人应该转向自我去进行修身以完善自己。孔子因此特别提倡“人的自省”。正如孔子所言“见贤思齐焉,见不贤而内省也。”(《论语·卫灵公篇》)孔子的弟子曾子曾说“吾日三省吾身——为人谋而不忠乎?与朋友交而不信乎?传不习乎?”(《论语·学而篇》)孔子的门徒孟子曾说“行有不得者,皆反求诸己,其身正而天下归之。”(《孟子·离娄上》)不管是孔子的“见贤思齐”、还是曾子的“三省吾身”抑或是孟子的“反求诸己”,讲的都是人们应从多方面多角度进行自省以修养个人的品德。

### 2. 爱默生的自我修养论

爱默生坚信人的可完善性,主张“个人的无限潜力”、“人的潜力是取之不竭的”<sup>[5]31</sup>,因而非常重视修身。爱默生的修身思想的主要内容集中表现在“道德感的直觉”、“求善”与“行善”、“人的自化”<sup>①</sup>。

爱默生相信道德情操的至高境界应当向人的内心去求索。爱默生因此提倡“道德感的直觉”。在《神学院致辞》中,爱默生写道“道德感的直觉是对心灵法则完善程度的洞察。这些法则自行其是。它们超越了时间,超越了空间,不受形势限制。因而,对人灵魂里的这种正义的回报是即刻性的和完全性的。”<sup>[3]170-171</sup>在爱默生看来,“求善”就成为个体的内在欲求。爱默生在“论超灵”中写道“最单纯的人在真心诚意崇拜上帝之时就变成了上帝。”<sup>[4]439</sup>可见爱默生相信人只要洞察自己内心的灵魂就可以找到内心的上帝。爱默生因此认为“行善”是道德主体的自主的选择<sup>[6]</sup>。爱默生在《神学院致辞》中写道:“行善者立刻会变得高贵,作恶者立刻会变得渺小。抛弃不洁,便是增添了纯洁。”“当人做善事时,他就会拥有大自然的全部力量,因此强大无敌”<sup>[3]171-173</sup>。在爱默生看来,一个人必须进行自修以充分发挥心中的善性。爱默生因此特别提倡“人的自化”。爱默生在《论自助》中写道“人更应该学会觉察和关注在他内心里一闪而过的思想之光。”<sup>[7]195</sup>爱默生的“人的自化”主张的是终生的教育、内省的求知和精神的启迪。爱默生曾说“相信你自己:每颗心灵都会随着那强劲的丝弦而搏动”<sup>[7]195</sup>，“积聚一生的修养,时时有力地展示你自己的才能”<sup>[7]227</sup>。

### 3. 孔子与爱默生关于“自我修养”之契合

孔子和爱默生都坚信人的可完善性,认为每个人都应该通过修身来完善自己,因而两位哲人都非常重视道德品质的不断完善,即道德的自我修养。孔子的“求仁”与“行仁”强调的是人进行自我道德修养的主体能动性,爱默生的“求善”与“行善”强调的是主体对道德修养的内在欲求和自主选择。可见两位哲人都特别强调道德主体的能动性或自主选择。孔子认为一个人应该转向自我去进行修身以完善自

① 关于“人的自化(self-culture)”来自于 Joel Porte & Sandra Morris 在 2004 年编写出版的《爱默生》(Ralph Waldo Emerson) 这本书。书中原文为 “The concept of self-culture was in essence the pursuit of lifelong education, which stressed introspective self-knowledge, spiritual aspiration, and the development of innate inner resources.”

己,因而提倡“人的自省”;爱默生认为一个人必须进行自修以充分发挥心中的善性因而提倡“人的自化”。可见,在两位哲学家看来,一个人应该转向自我去寻求内心的力量与真理以不断地完善自己。由是观之,孔子和爱默生都把道德的自我完善看作对一个人价值的评判标准;这必将导致他们对理想人格的特别重视。

### 三 关于理想人格<sup>①</sup>

孔子和爱默生都强调道德的自我修养,因而两位哲人都特别重视理想人格的典范作用。在孔子和爱默生看来,“理想人格观”是他们的修身思想的终极目标。换句话说,“理想人格观”是孔子和爱默生在修身思想上的又一个契合点。

#### 1. 孔子的理想人格观

从孔子开始,理想人格就成为儒家所强调追求的人生目的。儒家所谓的理想人格,就是强调主体的自觉与超越,即一个人应该提高自己的精神境界,讲求修身养性,培养气节,锻炼意志,重视品德操守,充分发挥自己的主观能动性,执着地追求真善美;同时要发奋立志,以天下为己任,有救邦国于危难、拯民生于涂炭的理想,并应该努力地去践履<sup>[8]20</sup>。孔子的理想人格典范是“圣人”和“君子”。

在孔子的心目中,最完美的人是“圣人”,而圣人的最好体现是仁人或成人。如《论语》中记载着孔子的话语“仁者爱人。”(《论语·雍也篇》)、“见利思义,见危授命,久要不忘平生之言,亦可以为成人矣。”(《论语·宪问篇》)又如《论语》中记载着这样一段话:子贡曰“如有博施于民而能济众,何如?可谓仁乎?”子曰“何事于仁!必也圣乎!尧舜其犹病诸。”(《论语·雍也篇》)可见圣人担负着“爱人”、“见危授命”和“博施于民而能济众”的社会重任。但在日常生活中,孔子予以关注的是“君子”。在孔子看来,“君子”以高风亮节感召世人,如《论语》中这样记载着:子路问君子。子曰“修己以敬。”曰:“如斯而已乎?”曰“修己以安人。”曰“如斯而已乎?”曰“修己以安百姓。尧舜其犹病诸。”(《论语·宪问篇》)孔子于是把自己实现政治、道德、伦理主张的愿望完全寄托在理想人格“君子”身上。在孔子看来,培养理想人格的目的在于“行道”:“君子学以致其道。”(《论语·子张篇》)、“行义以达其道。”(《论语·季氏篇》)可见,孔子崇尚的理想人格不仅表现为对道德的自主选择,而且表现为一种社会责任感<sup>[6]</sup>。

#### 2. 爱默生的理想人格观

在爱默生看来,每个人都要付出努力才能实现整个社会的振兴和发展。爱默生心中的理想人格就是这样一个人:他能与“超灵”结合为一体,并向一切众生发布他所直觉到的神喻;他能改造人的精神世界,并让他们以全新的目光来观看周围的世界;他能充分发挥自己的潜能并达到“人”所能企及的最高境界,是普通人的榜样和典范。爱默生的理想人格典范是“诗人”和“美国学者”。

在爱默生的心目中,最完美的人格典范是“诗人”。爱默生坚信“诗人”代表着完整的人:“诗人就是这些力量在他身上得到平衡的一个人,就是一个没有障碍的人,能看见、能处理别人梦想到的一切,跨越经验的整个范围,由于是接受和给予的最强大的力量,所以他是人的代表。”<sup>[4]497</sup>在爱默生眼中,诗人就是解救万物的诸神,是爱默生心目中的救世主“他打开了我们的锁链,指引我们进入新天地。”<sup>[4]513</sup>然而在现实生活中,爱默生予以推崇的是“美国学者”。在爱默生看来,美国学者要相信自己,相信心中存在着的理性和直觉,并且用它去思考和创造。爱默生曾说“整个理性都在你心中沉睡,你要了解一切,大胆地尝试一切。……这种对于人类潜在能力的信心,属于美国的学者。”<sup>[3]167</sup>爱默生认为体现美国学者的价值就在于付诸行动。爱默生曾说“学者也应当急于行动,生活是我们的字典”,“真正的美国学者决不舍得放过身边每一个行动的机会”<sup>[3]153-155</sup>。在爱默生看来,美国学者应该通过行动去完善自己

<sup>①</sup> 关于“理想人格”是2004年徐洪兴撰写的《孟子直解》中提到的概念。书中写道“儒家所谓的理想人格,就是强调主体的自觉与超越,即一个人应该提高自己的精神境界,讲求修身养性,培养气节,锻炼意志,重视品德操守,充分发挥自己的主观能动性,执着地追求真善美;同时要发奋立志,以天下为己任,有救邦国于危难、拯民生于涂炭的理想,并应该努力地去践履。”

的人格并自觉地接受各种磨练和考验;在爱默生心目中,这样的人才具有真正的改造社会的伟大力量。

### 3. 孔子与爱默生关于“理想人格”之契合

孔子和爱默生都非常重视理想人格的典范作用。孔子的理想人格至高典范是“圣人”,爱默生的理想人格至高典范是“诗人”。在两位哲人看来,“圣人”或“诗人”是指那些在思想上、道德上以及行动上都尽善尽美的理想境界的人,达到了常人难以企及的高度。因而两位哲学家更推崇现实生活中的人格典范——“君子”或“美国学者”。在孔子看来,“君子”就是以“修己以敬”、“修己以安人”、“修己以安百姓”高风亮节来感召世人的人格典范<sup>[9]</sup>。在爱默生看来,“美国学者”就是对于人类潜在能力充满信心的人、并且付诸“行动”以影响他人的人。可见,在两位哲学家看来,理想人格不仅要有能力改造人们的精神世界,而且要有能力改造世俗的物质世界。一句话,孔子与爱默生都主张立己并且立人。由是观之,孔子强调修身是为了培养真正的君子去实现他的理想社会,爱默生强调修身是为了培养真正的美国学者去改造美国的世俗社会。

## 四 结 语

通过研究孔子与爱默生的相关言论,可以发现两者在修身思想上存在着契合。孔子和爱默生都强调人人皆有成为圣人或成神的内在资质,因而都相信人的可完善性。孔子和爱默生都认为每个人应该努力进行自修以保持天生的善性并不断地完善自己,因而都特别强调道德的自我修养。孔子与爱默生都主张理想人格具有典范作用,并尤其强调理想人格的社会责任感。由是观之,每个人通过不断地自我开发、自我修养和自我完善都将达到其理想中最完美的境界。这既为人们进行自觉的道德修养带来了无限的自信,也为当代大学生的人格修养提供了动力<sup>[10]</sup>。通过从修身视角探讨孔子学说与爱默生思想的契合,我们发现中美两国的思想家在修身思想方面有诸多共通之处,这说明中美两国有着相似的文化遗产。这种相似的文化遗产将有利于我们大学英语教师进行文化批评模式下的大学英语教学改革,并将为大英语教学与当代大学生的人格培养的研究提供可行性依据。我们相信,利用大学英语教学这个平台,通过中西两种文化之间不断的调适、沟通与融合,相似的文化遗产将会给文化批评模式下的大学英语教学与当代大学生的人格培养的研究提供可靠的理论依据。

### 参考文献:

- [1] 钱满素. 爱默生和中国——对个人主义的反思[M]. 北京:生活·读书·新知三联书店,1996.
- [2] 游唤民. 论孔子的“性善论”及其学说中的地位[J]. 湖南师范大学社会科学学报,2004(5):5-8.
- [3] (美)爱默生. 爱默生演讲录[M]. 孙宜学,译. 北京:中国人民大学出版社,2003.
- [4] (美)吉欧·波尔泰. 爱默生集:论文与演讲录[M]. 赵一凡,译. 北京:生活·读书·新知三联书店,1993.
- [5] 刘岩. 中国文化对美国文学的影响[M]. 石家庄:河北人民出版社,1999.
- [6] 杨径青. 孔子与爱默生[J]. 思想战线,1997(2):35-38.
- [7] (美)爱默生. 爱默生随笔[M]. 刘玉红,译. 天津:天津教育出版社,2004.
- [8] 徐洪兴. 孟子直解[M]. 上海:复旦大学出版社,2004.
- [9] 欧阳祯人. 论孔子的政治思想[J]. 湖北大学学报(哲学社会科学版),2013(5):32-38.
- [10] 徐炼. 孔门乐教——诗教思想今读[J]. 湘潭大学学报(哲学社会科学版),2013(5):101-107.

(责任校对 王小飞)